

BEGA**84 875**

Módulo de iluminación
Elemento luminoso
Lichtbouwelement



Instrucciones de uso

Aplicación

Módulo de iluminación de sección cuadrada con salida de la luz en cuatro direcciones.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	45,6 W
Potencia de conexión de la luminaria	51 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

84 875 K4

Denominación del módulo	12x LED-0701/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	9360 lm
Flujo luminoso de la luminaria	6043 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	118,5 lm/W

84 875 K3

Denominación del módulo	12x LED-0701/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	9060 lm
Flujo luminoso de la luminaria	5850 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	114,7 lm/W

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Elemento luminoso con base quadrata ed emissione della luce in quattro direzioni.

Lampada

Potenza modulo	45,6 W
Potenza apparecchio	51 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

84 875 K4

Denominazione modulo	12x LED-0701/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	9360 lm
Flusso luminoso apparecchi	6043 lm
Efficienza luminosa apparecchi	118,5 lm/W

84 875 K3

Denominazione modulo	12x LED-0701/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	9060 lm
Flusso luminoso apparecchi	5850 lm
Efficienza luminosa apparecchi	114,7 lm/W

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Lichtbouwelement met vierkante doorsnede en vierzijdige lichtuittreding.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	45,6 W
Armatuur-aansluitvermogen	51 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

84 875 K4

Modulebenaming	12x LED-0701/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	9360 lm
Armaturen-lichtstroom	6043 lm
Armatuurrendement	118,5 lm/W

84 875 K3

Modulebenaming	12x LED-0701/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	9060 lm
Armaturen-lichtstroom	5850 lm
Armatuurrendement	114,7 lm/W

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Difusor de material sintético blanco
Junta de silicona
Fijación del módulo de iluminación con una pieza de empotrar en el suelo **71 136** o con una base roscada **70819** para atornillar sobre un cimiento (véase Accesorios)
Con puerta insertada de aluminio de inyección
Cierre de la puerta cuadrado (SW 8)
Caja de conexión 71 084 para el cableado continuo para 2 cables hasta 7×6^2
Asignación de клемas L1 · L2 · L3 · N · PE
2 клемas de conexión para la conexión de conductores de control DALI
Clima de seguridad con fusible de precisión 6,3A lento $\phi 5 \times 20$ mm
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK07
Protección contra los choques mecánicos < 2 julios
☞¹⁰ ☞ – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Superficie expuesta al viento: 0,9 m²
Peso: 26,0 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Descrizione del prodotto

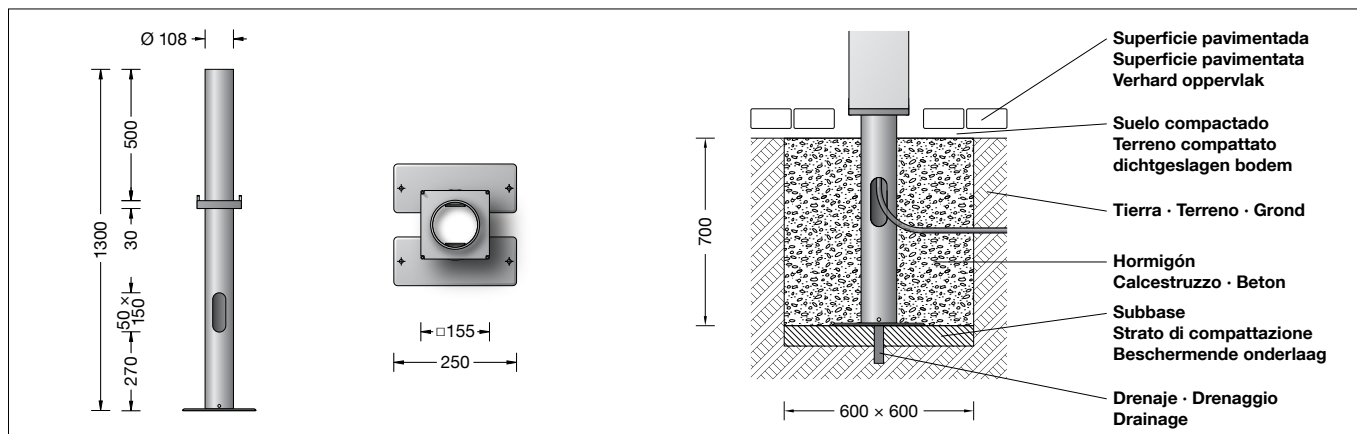
Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Copertura di plastica bianca
Guarnizione in silicone
Il fissaggio dell'apparecchio avviene con il collegamento a terra **71 136** o con attacco a vite **70819** da avvitare su una base (all'armatura)
Con sportello inserito in pressofusione di alluminio, bloccaggio dello sportello quadrato (chiave da 8)
Scatola di collegamento 71 084 per il cablaggio passante per 2 cavi fino a 7×6^2
Assegnazione dei morsetti L1 · L2 · L3 · N · PE
2 morsetti per il collegamento di linee di comando DALI
Morsetto di sicurezza con fusibile per correnti deboli 6,3A $\phi 5 \times 20$ mm
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK07
Protezione contro urti meccanici < 2 Joule
☞¹⁰ ☞ – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Superficie esposta al vento: 0,9 m²
Peso: 26,0 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kunststof afscherming wit
Siliconenaafdichting
Bevestiging van het lichtbouwelement met het grondstuk **71 136** of de schroefsocket **70819** voor montage op een fundament (zie accessoires)
Met ingezette deur van drukgegoten aluminium
Vierkante deursluiting (SW 8)
Aansluitkast 71 084 voor doorvoerbedrading voor 2 kabels tot 7×6^2
Klemaansluiting L1 · L2 · L3 · N · PE
2 aansluitklemmen voor de aansluiting van DALI-stuurkabels
Zekeringsklem met fijnzekering 6,3A traag $\phi 5 \times 20$ mm
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK07
Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule
☞¹⁰ ☞ – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,9 m²
Gewicht: 26,0 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C



Montaje pieza de empotrar en el suelo 71 136

El tamaño del cimientó depende de la topografía, las características del suelo y la carga de viento y debe determinarse en la obra. Para ello se aplica la norma DIN 1045. El ejemplo anterior de recomendación de un cimientó es válido únicamente para un suelo estable y solo para el módulo de iluminación 84 875.

Retirar la base de fijación dividida en dos partes de la pieza de empotrar en el suelo y fijarla en la pieza de empotrar en el suelo. Pasar el cable de tierra por la entrada lateral para cables en la pieza de empotrar en el suelo. Instalar la pieza de empotrar en el suelo de forma estable.

Es importante orientar la placa de brida cuadrada en la posición deseada de la luminaria y que el tubo se encuentre totalmente vertical.

La capa protectora en la zona de la pieza de empotrar en el suelo no debe sufrir daños.

Montaggio collegamento a terra 71 136

Le dimensioni della base dipendono dalla topografia, dalle qualità del terreno e dall'esposizione al vento e devono essere di volta in volta definite dal cliente. Al riguardo vale la norma DIN 1045.

Il consiglio relativo alla base illustrato sopra è esemplificativo ed è adatto per un terreno con una certa portata e solo per l'elemento luminoso 84 875.

Rimuovere la piastra di base composta da due parti dal collegamento a terra e fissarla a quest'ultimo. Inserire il cavo di terra nel collegamento a terra attraverso un ingresso cavi laterale. Montare il collegamento a terra in modo che risulti stabile.

Assicurarsi che la piastra flangiata quadrata venga orientata nella posizione di illuminazione desiderata e che il tubo sia assolutamente in verticale. Il rivestimento protettivo nell'area del collegamento a terra non deve essere danneggiato.

Montage grondstuk 71 136

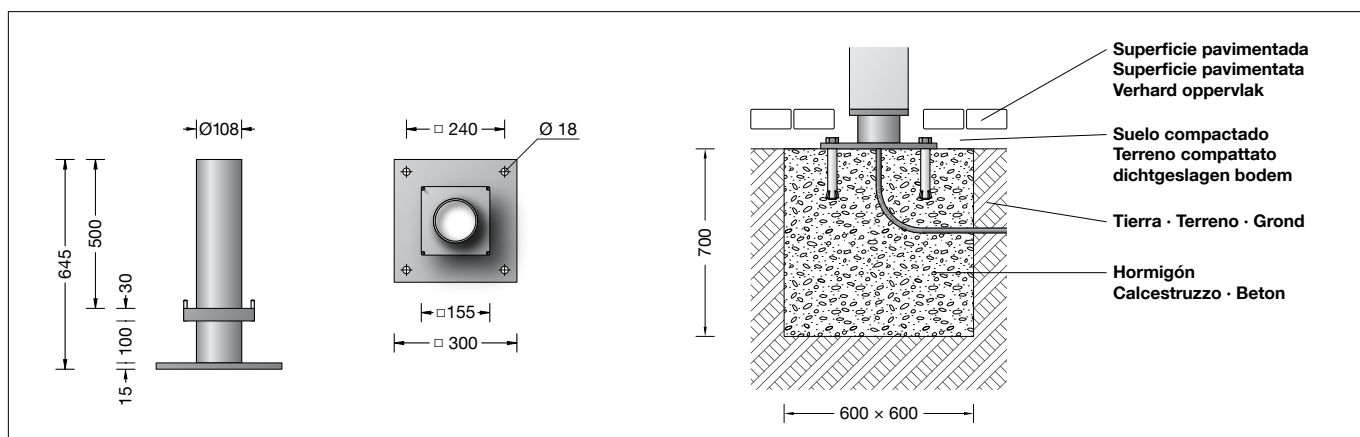
De grootte van het fundament is afhankelijk van topografie, bodemgesteldheid en windbelasting en moet altijd individueel ter plaatse worden bepaald. Hierbij geldt de norm DIN 1045.

De bovenstaande aanbeveling voor het fundament geldt slechts als voorbeeld voor een stabiele bouwgrond en alleen voor het lichtbouwelement 84 875.

Neem de tweedelige grondplaat uit het grondstuk en bevestig deze aan het grondstuk. Steek de grondkabel door de zijdelingse kabelinvoer in het grondstuk. Bouw het grondstuk stabiel in.

Men dient erop te letten dat de vierkante flensplaat in de gewenste armatuurpositie wordt gericht en dat de buis absoluut loodrecht staat.

De beschermlaag aan het grondstuk mag niet worden beschadigd.



Montaje base de fijación 70 819

El tamaño del cimientó depende de la topografía, las características del suelo y la carga de viento y debe determinarse en la obra.

Para ello se aplica la norma DIN 1045. El ejemplo anterior para la recomendación de un cimientó es válido para un suelo estable y únicamente para el módulo de iluminación 84 875.

Introducir el cable de tierra en la base de fijación.

Fijar la base de fijación de manera estable en el cimientó.

El material de fijación debe ser determinado en la obra y aportado por el cliente, p. ej., tornillos para piedra de acero inoxidable M16 x 300 DIN 529. Prestar atención a la homologación por la inspección de obras.

Montaggio zoccolo di fissaggio 70 819

Le dimensioni della base dipendono dalla topografia, dalle qualità del terreno e dall'esposizione al vento e devono essere di volta in volta definite dal cliente.

Al riguardo vale la norma DIN 1045. Il consiglio relativo alla base illustrato sopra è esemplificativo ed è adatto per un terreno con una certa portata e solo per l'elemento luminoso 84 875.

Far passare il cavo di terra nell'attacco di fissaggio.

Fissare l'attacco di fissaggio sulla base.

Il materiale di fissaggio deve essere determinato e predisposto dal cliente: ad es. bulloni di fondazione in acciaio inox M16 x 300 DIN 529. Tenere conto delle approvazioni tecniche.

Montage bevestigingssokkel 70 819

De grootte van het fundament is afhankelijk van topografie, bodemgesteldheid en windbelasting en moet altijd individueel ter plaatse worden bepaald.

Hierbij geldt de norm DIN 1045.

De bovenstaande aanbeveling voor het fundament geldt slechts als voorbeeld voor een stabiele bouwgrond en alleen voor het lichtbouwelement 84 875.

Steek de grondkabel in de bevestigingssokkel. Bevestig de bevestigingssokkel stabiel op het fundament.

Het bevestigingsmateriaal dient ter plaatse te worden bepaald en is niet bijgeleverd: bijv. steenschroeven van edelstaal M16 x 300 DIN 529. Hierbij dienen de desbetreffende productcertificaten in acht te worden genomen.

Desbloquear el cierre de la puerta de montaje y quitar la puerta de montaje.

Soltar los tornillos Allen (SW 4) de la base de la luminaria. Colocar la luminaria encima de la pieza de empotrar en el suelo o de la base roscada.

Apretar firmemente los tornillos Allen.

Par de apriete = 32 Nm.

Sbloccare lo sportello di montaggio e rimuoverlo.

Allentare le viti con esagono incassato (SW 4) all'interno dell'attacco dell'apparecchio.

Posizionare l'apparecchio sul collegamento a terra o attacco a vite.

Serrare a fondo le viti con esagono incassato.

Coppia di serraggio = 32 Nm.

Ontgrendel het slot van de montage deur en verwijder de montage deur.

Draai de inbusschroeven (SW 4) in de armatuurvoet los. Plaats het armatuur op het grondstuk of de schroef sokkel.

Draai de inbusschroeven goed vast.

Aanhaalmoment = 32 Nm.

Abrir la caja de conexión.
Pasar el cable de tierra y el cable de conexión de la luminaria por la entrada para cables a la caja de conexión.
Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.
Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L), azul (N) y verde-amarillo (⊕).
La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI.
Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.
Cerrar la caja de conexión.
Insertar y bloquear la puerta.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Aprire la scatola di collegamento.
Inserire il cavo di terra e il cavo di allacciamento dell'apparecchio nella scatola di collegamento facendolo passare attraverso l'ingresso cavi.
Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.
Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L), blu (N) e verde-gialla (⊕).
Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI.
Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.
Chiudere la scatola di collegamento.
Inserire lo sportello e bloccarlo.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:
serve per raccogliere l'umidità residua.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Open de aansluitkast.
Steek de grondkabel en armatuuraansluitkabel door de kabelinvoer in de aansluitkast.
Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.
Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Breng de netaansluiting aan de bruine (L), blauwe (N) en groen-gele aders (⊕) tot stand.
De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde draden.
Bij niet-aansluiting van deze draden werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.
Sluit de aansluitkast.
Plaats en vergrendel de deur.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Accesorios

71 136 Pieza de empotrar en el suelo
70 819 Base roscada

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Accessori

71 136 Collegamento a terra
70 819 Attacco a vite

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

71 136 Grondstuk
70 819 Schroef sokkel

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Difusor de material sintético	15 000 355.6
Fuente de alimentación LED	DEV-0270/1400
Módulo LED 3000K	LED-0701/830
Módulo LED 4000K	LED-0701/840
Junta	83 001 129.1

Ricambi

Copertura in plastica	15 000 355.6
Alimentatore LED	DEV-0270/1400
Modulo LED 3000K	LED-0701/830
Modulo LED 4000K	LED-0701/840
Guarnizione	83 001 129.1

Accessoires

Kunststof afscherming	15 000 355.6
LED-netdeel	DEV-0270/1400
LED-module 3000K	LED-0701/830
LED-module 4000K	LED-0701/840
Afdichting	83 001 129.1